



OP 201

CZ **PILNÍK NA NEHTY**
NÁVOD K OBSLUZE

SK **PILNÍK NA NECHTY**
NÁVOD NA OBSLUHU

PL **PILNIK DO PAZNOKCI**
INSTRUKCJA OBSŁUGI

HU **KÖRÖMRESZELŐ**
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

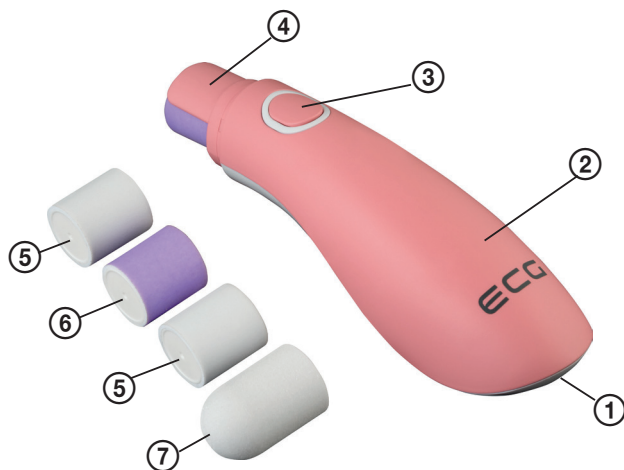
GB **NAIL FILE**
INSTRUCTION MANUAL

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included.





POPIS / POPIS / OPIS / LEÍRÁS / DESCRIPTION



CZ

1. Kryt bateriového prostoru (2 x 1,5V AA)
2. Tělo strojku
3. Vypínač a volič rychlosti
4. Nástavec na brusné kotouče s krytem
5. Brusný kotouč – jemný (2 ks)
6. Brusný kotouč – extra jemný (2 ks)
7. Brusný kotouč – hrubý

SK

1. Kryt batériového priestoru (2x 1,5 V AA)
2. Telo strojčka
3. Vypínač a volič rýchlosti
4. Násadec na brúsne kotúče s krytom
5. Brúsny kotúč – jemný (2 ks)
6. Brúsny kotúč – extra jemný (2 ks)
7. Brúsny kotúč – hrubý

PL

1. Pokrywa komory baterii (2 x 1,5V AA)
2. Korpus urządzenia
3. Wyłącznik i przełącznik prędkości
4. Końcówka do krążków ściernych z pokrywą
5. Krążek ścierny — delikatny (2 szt.)
6. Krążek ścierny — bardzo delikatny (2 szt.)
7. Krążek ścierny — gruboziarnisty

HU

1. Elemtartó (2 db 1,5 V AA)
2. Készülékház
3. Kapcsoló és fordulatszám kiválasztó
4. Tengely és védősapka
5. Csiszoló henger – finom (2 db)
6. Csiszoló henger – extra finom (2 db)
7. Csiszoló henger – durva

GB

1. Battery compartment cover (2 x 1,5V AA)
2. Body of the device
3. Power and speed selector
4. Sanding bands attachment with cover
5. Sanding band – fine (2 pc)
6. Sanding band – extra fine (2 pc)
7. Sanding disc – coarse





PILNÍK NA NEHTY

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

CZ

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživatelkou používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozen. **Veškeré opravy svěřte odbornému servisu!**
2. Spotřebič by neměl být ponechán během chodu bez dozoru.
3. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti zdroje tepla, např. trouby. Chraňte jej před přímým slunečním zářením.
4. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem, jinak se vystavujete riziku ztráty záruky.
5. Spotřebič používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím.
6. Nikdy přístroj nepoužívejte na nemocnou nebo zraněnou pokožku!

Do not immerse in water! – Neponořovat do vody!

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

Upozornění:

- Přístroj není vhodný pro použití ve vodě.
- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu svitu nebo místům s nadměrnou teplotou nebo vlhkostí. Nepoužívejte bez nasazeného kotouče.
- Při aplikaci netlačte příliš silně, aby se otáčení nezastavilo, nebo nedošlo k poškození nehtu.

Použití elektrického pilníku na nehty

1. Otevřete kryt bateriového prostoru ① a vložte 2 tužkové (AA) baterie. Dodržujte správnou polaritu baterií (+) a (-). Po vložení baterií vraťte zpět kryt bateriového prostoru.
2. Z nástavce ④ sejměte kryt, zvolte vhodný brusný kotouč (⑤, ⑥ nebo ⑦) a nasadte jej na nástavec.
3. Přístroj je nyní připraven k použití. Zvolte požadovanou rychlost a aplikujte.

Funkce vypínače a voliče rychlosti

První stisk tlačítka ③: uvedení do provozu, nižší rychlost (3000 ot./min)

Druhý stisk tlačítka ③: přepnutí na vyšší rychlost (4000 ot./min)

Třetí stisk tlačítka ③: vypnutí přístroje

Jak použít nástavce ve správném pořadí

Ujistěte se, že je v přístroji řádně nasazený brusný kotouč (⑤, ⑥ nebo ⑦).

Krok 1 – PILOVÁNÍ: Nasadte hrubý brusný kotouč ⑦. Zlehka pilujte a tvarujte okraj nehtu, abyste zabránili zarůstání nehtu. Pilování nehtů pomáhá předcházet jejich poškození.

Krok 2 – BROUŠENÍ: Nasadte jemný brusný kotouč ⑤. Jemně obrousíte povrch nehtu, až do vyhlazení nerovností. Aby se předešlo poškození nehtu, doporučujeme použití 1 x za 14 dní. Nepřetržitě na jednom místě neaplikujte déle než 15 vteřin.

Krok 3 – LEŠTĚNÍ: Nasadte extra jemný brusný kotouč ⑥. Leštěte povrch nehtu, dokud nedosáhnete požadovaného lesku. Postup podle potřeby opakujte.

Proč používat pilník na nehty

Tvar brusného kotouče Vám zajistí profesionální výsledek v klidu domova bez návštěvy salónu. Ušetříte čas i peníze. Dokonalý vzhled vašich nehtů vydrží i několik dní.

Brusný kotouč ⑦ můžete použít k pilování tzv. umělých – gelových nehtů.





ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

CZ

Tělo přístroje otřete měkkým, navlhčeným hadříkem. K čištění nepoužívejte agresivní chemické látky či rozpouštědla. Výměnné hlavice očistěte suchým štětečkem (např. kosmetickým). Brusné kotouče nelze omýt pod tekoucí vodou.

Na nástavec brusného kotouče vraťte kryt a přístroj uložte na suchém a čistém místě. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.

Poznámka: Náhradní brusné kotouče lze dokoupit pod názvem ECG NK OP 201

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 2 × 1,5 V baterie rozměru AA (nejsou součástí balení)

ZÁRUKA: Následující situace způsobí zrušení záruky:

Nesprávná nebo nevhodná manipulace s přístrojem, nedodržení bezpečnostních opatření, která se na přístroj vztahují, použití síly, úpravy nebo opravy provedené jinou stranou než schváleným servisem.

Součásti, které podléhají normálnímu opotřebení nejsou kryty zárukou.

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg.cz
Změna textu a technických parametrů vyhrazena.





PILNÍK NA NECHTY

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

SK

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak je poškodený. **Všetky opravy zverte odbornému servisu!**
2. Spotrebič by ste nemali ponechať počas chodu bez dozoru.
3. Nepoužívajte spotrebič v blízkosti zdroja tepla, napr. rúry. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením.
4. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom, inak sa vystavujete riziku straty záruky.
5. Spotrebič používajte iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Spotrebič je určený iba na domáce použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím.
6. Nikdy prístroj nepoužívajte na chorú alebo zapálenú pokožku!

Do not immerse in water! – Neponárajte do vody!

POKYNY NA POUŽÍVANIE

Upozornenie:

- Prístroj nie je vhodný na použitie vo vode.
- Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému svitu alebo miestam s nadmernou teplotou alebo vlhkosťou. Nepoužívajte bez nasadeného kotúča.
- Pri aplikácii netlačte príliš silne, aby sa otáčanie nezastavilo, alebo nedošlo k poškodeniu nechta.

Použitie elektrického pilníka na nechty

1. Otvorte kryt batériového priestoru ① a vložte 2 ceruzkové (AA) batérie. Dodržujte správnu polaritu batérií (+) a (–). Po vložení batérií vráťte späť kryt batériového priestoru.
2. Z násadca ④ odoberte kryt, zvolte vhodný brúsny kotúč (⑤, ⑥ alebo ⑦) a nasadte ho na násadec.
3. Prístroj je teraz pripravený na použitie. Zvoľte požadovanú rýchlosť a aplikujte.

Funkcia vypínača a voliča rýchlosti

Prvé stlačenie tlačidla ③: uvedenie do prevádzky, nižšia rýchlosť (3 000 ot./min.)

Druhé stlačenie tlačidla ③: prepnutie na vyššiu rýchlosť (4 000 ot./min.)

Tretie stlačenie tlačidla ③: vypnutie prístroja

Ako použiť násadce v správnom poradí

Uistite sa, že je v prístroji riadne nasadený brúsny kotúč (⑤, ⑥ alebo ⑦).

Krok 1 – PILOVANIE: Nasadte hrubý brúsny kotúč ⑦. Zľahka pilujte a tvarujte okraj nechta, aby ste zabránili zarastaniu nechta. Pilovanie nechtov pomáha predchádzať ich poškodeniu.

Krok 2 – BRÚSENIE: Nasadte jemný brúsny kotúč ⑤. Jemne obrusujte povrch nechta, až do vyhladenia nerovností. Aby sa predišlo poškodeniu nechta, odporúčame použitie 1x za 14 dní. Nepretržite na jednom mieste neaplikujte dlhšie než 15 sekúnd.

Krok 3 – LEŠTENIE: Nasadte extra jemný brúsny kotúč ⑥. Leštite povrch nechta, kým nedosiahnete požadovaný lesk. Postup podľa potreby opakujte.

Prečo používať pilník na nechty

Tvar brúsneho kotúča vám zaistí profesionálny výsledok v pokoji domova bez návštevy salóna. Ušetríte čas aj peniaze. Dokonalý vzhľad vašich nechtov vydrží aj niekoľko dní.

Brúsny kotúč ⑦ môžete použiť na pilovanie tzv. umelých – gélových nechtov.





ÚDRŽBA A ČISTENIE

Telo prístroja utrite mäkkou, navlhčenou handričkou. Na čistenie nepoužívajte agresívne chemické látky či rozpúšťadlá. Výmenné hlavice očistite suchým štetcom (napr. kozmetickým). Brúsne kotúče nie je možné umyť pod tečúcou vodou.

SK

Na násadec brúsneho kotúča vráťte kryt a prístroj uložte na suchom a čistom mieste. Ak nebudete prístroj dlhší čas používať, vyberte z neho batérie.

Poznámka: Náhradné brúsne kotúče je možné dokúpiť pod názvom ECG NK OP 201

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie: 2× 1,5 V batéria s rozmerom AA (nie sú súčasťou balenia)

ZÁRUKA: Nasledujúce situácie spôsobia zrušenie záruky:

Nesprávna alebo nevhodná manipulácia s prístrojom, nedodržanie bezpečnostných opatrení, ktoré sa na prístroj vzťahujú, použitie sily, úpravy alebo opravy vykonané inou stranou než schváleným servisom.

Súčasti, ktoré podliehajú normálnemu opotrebeniu nie sú kryté zárukou.

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05



Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg.sk.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.





PILNIK DO PAZNOKCI

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Uwaga: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahan napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia. Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

PL

1. Nie wolno korzystać z urządzenia, jeżeli jest uszkodzone. **Wszelkie naprawy należy zlecić w profesjonalnym serwisie!**
2. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
3. Nie używaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, np. piekarnika. Chroń urządzenie przed promieniowaniem słonecznym.
4. Stosowanie innych akcesoriów od zalecanych przez producenta grozi utratą gwarancji.
5. Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Producent nie odpowiada za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania.
6. Nie wolno używać urządzenia na chorej lub podrażnionej skórze!

Do not immerse in water! – Nie zanurzaj w wodzie!

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Ostrzeżenie:

- Urządzenie nie nadaje się do stosowania w wodzie.
- Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie promieni słonecznych lub umieszczać w miejscach o zbyt wysokiej temperaturze lub wilgotności. Nie używaj bez zamocowanego krążka.
- Podczas stosowania nie należy naciskać zbyt mocno, aby obracanie nie zostało zatrzymane lub aby nie doszło do uszkodzenia paznokcia.

Korzystanie z elektrycznego pilnika do paznokci

1. Otwórz pokrywę komory baterii ① i włóż 2 baterie paluszkowe (AA). Pamiętaj o prawidłowej biegunowości (+) oraz (-). Po włożeniu baterii zamontuj pokrywę baterii.
2. Zdejmij pokrywę z końcówki ④, wybierz odpowiedni krążek ścierny (⑤, ⑥ lub ⑦) i nasadź go na końcówkę.
3. Urządzenie jest gotowe do użytku. Wybierz żądaną prędkość i zacznij korzystać z urządzenia.

Funkcja wyłącznika i przełącznika prędkości

Pierwsze naciśnięcie przycisku ③: uruchomienie, niska prędkość (3000 obr./min)

Drugie naciśnięcie przycisku ③: wyższa prędkość (4000 obr./min)

Trzecie naciśnięcie przycisku ③: wyłączenie urządzenia

Jako korzystać z końcówek w prawidłowej kolejności

Upewnij się, że w urządzeniu jest prawidłowo zamontowany krążek ścierny (⑤, ⑥ lub ⑦).

Krok 1 — PIŁOWANIE: Nasadź gruboziarnisty krążek ścierny ⑦. Spiłuj delikatnie krawędź paznokci tak, aby zapobiec ich wrastaniu. Piłowanie pomaga zapobiegać uszkodzeniom paznokci.

Krok 2 — SZLIFOWANIE: Nasadź delikatny krążek ścierny ⑤. Oszlifuj delikatnie powierzchnię paznokci aż do usunięcia nierówności. Aby zapobiec uszkodzeniu paznokci, zaleca się stosowanie raz na 14 dni. Nie należy stosować nieprzerwanie w jednym miejscu dłużej niż 15 sekund.

Krok 3 — POLEROWANIE: Nasadź bardzo delikatny krążek ścierny ⑥. Paznokcie należy polerować aż do uzyskania pożądanego połysku. Procedurę należy powtórzyć w razie potrzeby.





Dlaczego warto korzystać z pilnika do paznokci

Kształt krążka ściernego zapewni profesjonalny efekt w domu bez konieczności wizyty w salonie. Przełoży się to na oszczędność czasu i pieniędzy. Doskonały wygląd paznokci utrzyma się nawet przez kilka dni.

Krążek ścierny ⑦ można używać także do pilowania paznokci sztucznych — żelowych.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

PL

Korpus urządzenia należy przetrzeć miękką, wilgotną szmatką. Do czyszczenia nie należy używać agresywnych środków chemicznych lub rozpuszczalników. Wymienne głowice należy wyczyścić za pomocą suchego pędzla (np. kosmetycznego). Krążków ściernych nie wolno myć pod bieżącą wodą.

Założ pokrywę na końcówkę krążka ściernego i umieść urządzenie w suchym i czystym miejscu. Przy dłuższej przerwie w użytkowaniu urządzenia należy wyjąć baterie.

Uwaga: Zapasowe krążki ścierne można dokupić, ich oznaczenie to ECG NK OP 201

DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 2 x 1,5 V bateria typu AA (baterie dostępne oddzielnie)

GWARANCJA: Następujące sytuacje powodują utratę gwarancji:

Nieprawidłowe lub niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem, nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa dotyczących urządzenia, użycie siły, modyfikacje lub naprawy dokonane przez podmiot inny niż autoryzowane centrum serwisowe.

Elementy podlegające normalnemu zużyciu nie są objęte gwarancją.

EKSPLLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.





KÖRÖMRESZELŐ

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat.

HU

1. Amennyiben a készülék megsérült, akkor azt ne használja. **A javításokat bízza a szakszervizre!**
2. A készüléket használat közben ne hagyja felügyelet nélkül.
3. A készüléket hőforrás, pl. tűzhely közelében ne használja. Óvja a készüléket a közvetlen napsütéstől.
4. Ne használjon a gyártó által nem ajánlott tartozékokat, ellenkező esetben elveszítheti a készülékre nyújtott garanciát.
5. A készüléket kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja. A készülék kizárólag csak otthoni használatra készült. A gyártó nem felel a készülék helytelen használatá miatt bekövetkezett károkért.
6. A készülékkel beteg vagy begyulladt bőrt kezelni tilos!

Do not immerse in water! – Vízbe mártani tilos!

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Figyelmeztetés!

- A készüléket vízben használni tilos.
- A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés, sugárzó meleg vagy nedvesség hatásának. A készüléket csiszoló henger nélkül ne üzemeltesse.
- Használat közben a hengert ne nyomja nagy erővel a körmére, mert a készülék lefékeződhet, vagy a körmét sérülés érheti.

Az elektromos körömrészelő használata

1. Nyissa ki az elemtartót ① és tegyen be 2 db ceruzaelemet (AA típus). Ügyeljen az elemek helyes polarítására (+/-). Az elemtartó fedelét tegye vissza.
2. A tengelyről ④ húzza le a védősapkát, válasszon megfelelő csiszoló hengert (⑤, ⑥ vagy ⑦), amit húzzon rá a tengelyre.
3. A készülék használatra kész. Kapcsolja be a készüléket, válasszon fordulatszámot és csiszolja a körmét.

Kapcsoló és fordulatszám kiválasztó működése

A ③ gomb első megnyomása bekapcsolja a készüléket, alacsonyabb fordulatszámmal (3000 f/p).
A ③ gomb második megnyomása után a készülék magasabb fordulatszámra kapcsol át (4000 f/p).
A ③ gomb harmadik megnyomása a készüléket kikapcsolja.

A csiszoló hengerek helyes használata

A készülékre az alábbiak szerint válasszon csiszoló hengert (⑤, ⑥ vagy ⑦).

- 1. lépés: reszelés.** A tengelyre a durva csiszoló hengert ⑦ húzza rá. Finoman reszelje és alakítsa a körme szélét. A köröm rendszeres reszelésével megelőzheti a köröm sérülését.
- 2. lépés: csiszolás.** A tengelyre a finom csiszoló hengert ⑤ húzza rá. Finoman csiszolja simára a körme felületét. A köröm felületét legfeljebb kéthetente egyszer csiszolja le. Ne tartsa 15 másodpercnél hosszabb ideig a hengert egy helyen a körmén.
- 3. lépés: fényesítés.** A tengelyre az extra finom csiszoló hengert ⑥ húzza rá. A körmét addig fényesítse, amíg el nem éri a kívánt fényt. Szükség szerint folytassa a polírozást.





Miért érdemes használni a körömrészelőt?

A készülék és a csiszoló hengerek használatával profi eredményt érhet el, körömszalonnal felkeresése nélkül. Időt és pénzt takarít meg. Tökéletes minőségű körme lesz néhány napig.

A csiszoló hengert ⑦ műkörömök reszeléséhez is használhatja.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A készülék külső felületét puha és száraz ruhával törölje meg. A tisztításhoz agresszív vagy karcoló tisztítószerket és oldószerket ne használjon. A cserélhető csiszoló hengereket száraz kefével (pl. kozmetikai kefével) tisztítsa meg. A hengereket nem folyóvíz alatt tisztítani.

HU

A tégelyre húzza fel a védősapkát és a készüléket száraz valamint tiszta helyen tárolja. Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, akkor abból az elemeket vegye ki.

Megjegyzés: Pót csiszoló hengereket ECG NK OP 201 termékkód alatt vásárolhat.

MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás: 2 db 1,5 V-os AA elem (nem tartozék)

GARANCIA: a következő használati mód a garancia megszűnését jelenti.

A készüléket szakszerűtlenül és nem a használati útmutató szerint, illetve a rendeltetésétől eltérő célokra használták. A készüléket nagy erővel nyomták. A készüléket nem a márkaszerviz javította meg. A készüléket átalakították.

A használatból eredő kopásoknak kitett alkatrészekre a garancia nem vonatkozik.

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a terméken vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kismegfeszítésű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A készülék használati útmutatója a www.ecg-electro.eu oldalon található.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.





NAIL FILE

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read carefully and keep for future reference.

Warning: The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all potential conditions and scenarios. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into a product. Therefore, the user is responsible for these factors when using and operating this appliance. We are not liable for any damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To protect against the risk of fire or electric shock, basic precautions must be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Never use the appliance if it is damaged. **All servicing should be done by qualified service center!**
2. The appliance should not be left unattended when in operation.
3. Do not use the appliance close to a source of heat, e. g. oven. Protect it against direct sunlight.
4. Use accessories only advised by the manufacturer, otherwise you risk losing the warranty.
5. Use this appliance only in accordance with the instructions in this manual. The appliance is designed for domestic use only. The manufacturer is not liable for damages caused by improper use.
6. Never use the device on sick or inflamed skin!

Do not immerse in water! – Do not immerse in water!

GB

USING THE APPLIANCE

Notice:

- The device is not suitable for use in water.
- Do not expose the product to direct sunlight or places with excessive temperature or humidity. Do not use without an attached band.
- Do not press too hard during application, you could stop the rotation or damage the nail.

Using the electric nail file

1. Open the compartment cover ① and insert 2 batteries (AA). Observe correct polarity of the batteries (+) and (-). Replace the battery compartment cover after inserting the batteries.
2. Remove cover from the attachment ④, select a suitable sanding band (⑤, ⑥ or ⑦) and fasten it to the attachment.
3. The device is now ready for use. Select the required speed and apply.

Functions of the power and speed selection button

First press of the button ③: starting work, lower speed (3000 rpm)

Second press of the button ③: switching to higher speed (4000 rpm)

Third press of the button ③: turning off the device

How to use the attachments in the right order

Make sure that the sanding band (⑤, ⑥ or ⑦) is properly inserted in the device.

Step one 1 – FILING: Attach the coarse sanding band ⑦. Gently file and shape the edge of the nail to prevent ingrown nail. Nail filing helps to prevent damaging them.

Step 2 – SANDING: Attach the fine sanding band ⑤. Gently sand the surface of the nail until the unevenness is smoothed. To prevent any damage to the nail, we recommend to use this 1× in 14 days. Do not apply continually in one spot for longer than 15 seconds.

Step 3 – BUFFING: Attach the extra fine sanding band ⑥. Buff the surface of the nail until you reach the required level of shine. Repeat the steps as necessary.

Why to use a nail file

The shape of the sanding band will ensure a professional result in the comfort of your home without a visit to the nail salon. Save time and money. The perfect appearance of your nails will last several days.

You can use the sanding band ⑦ for filing of artificial nails – gel nails.





MAINTENANCE AND CLEANING

Wipe the body of the device using soft, dampened cloth. Do not use aggressive chemicals or solvents for cleaning. Clean the sanding bands using a dry brush (e.g. cosmetic brush). You cannot wash the sanding bands under running water.

Replace the cover of the sanding band attachment and store the device in a dry and clean place. Remove batteries from the device if you do not plan to use the device for a longer period of time.

Note: You can buy replacement sanding bands under the name ECG NK OP 201

TECHNICAL DATA

Power: 2 × 1,5 V AA batteries (not included)

GB

WARRANTY: The following situations void the warranty:

Incorrect or inappropriate handling of the device, failure to observe safety measures applicable to the device, the use of force, alterations or repairs made by a party other than an authorized service centre.

Components subject to normal wear and tear are not covered under the warranty.

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyard. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.



The instruction manual is available at website www.ecg-electro.eu.

Changes in text and technical parameters reserved.











www.ecg-electro.eu

CZ

Výhradní zastoupení pro ČR: K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz, tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany zelená linka: 800 121 120

PL

Wyłączny przedstawiciel na PL: K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Distribútor pre SR: K+B Elektro – Media, k.s.
Mlynské Nivy 73 tel.: +421 232 113 410
821 05 Bratislava e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

Kizárólagos magyarországi képviselő: K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ Dovozce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual.

© GVS.cz 2016

